



Micro Hi-Fi System



MC-70

MC-50



Let's make things better.



PHILIPS





Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MC-50, MC-70 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

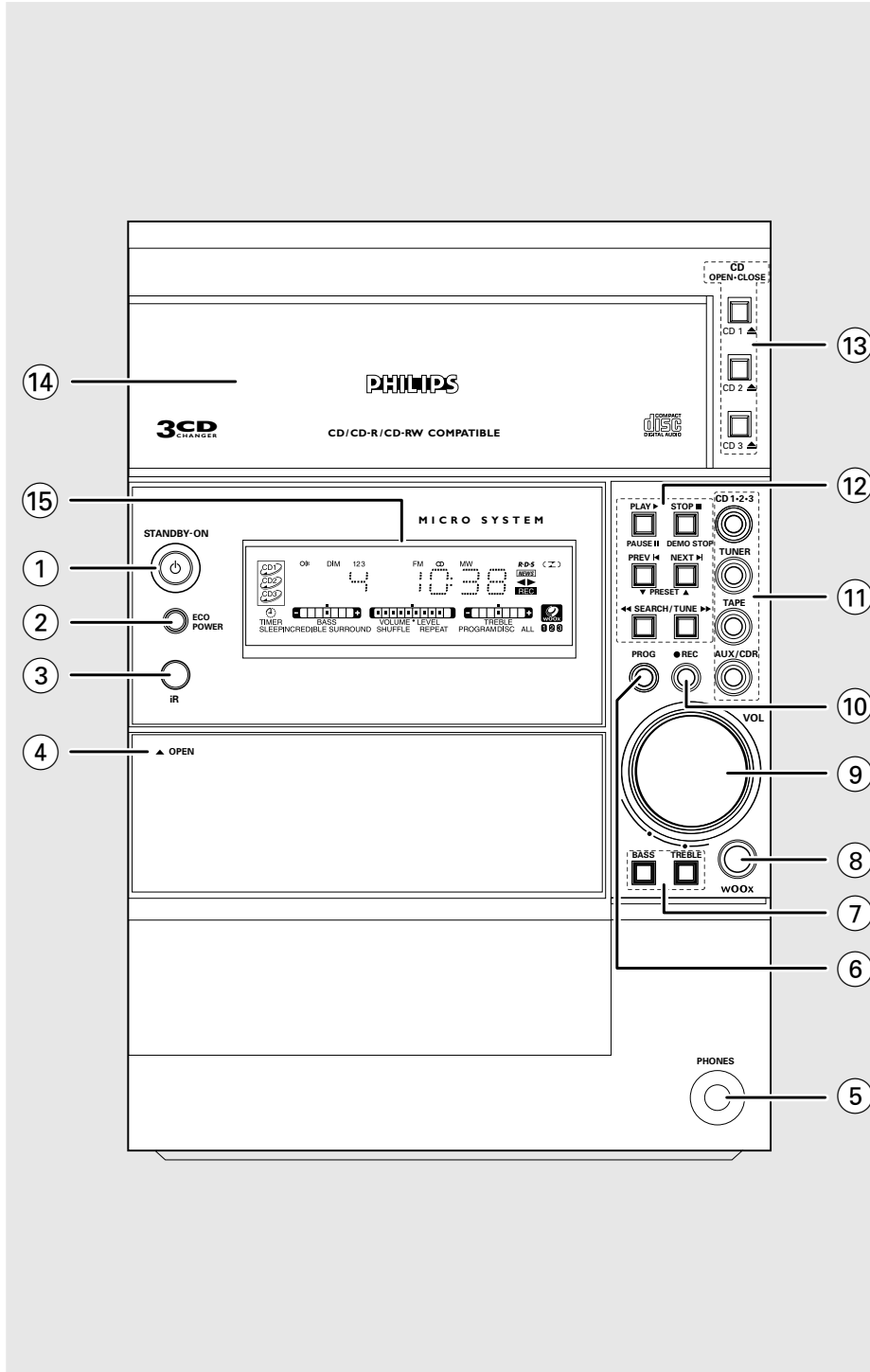
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.





DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat
Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD



button

for 5 seconds

PLUG & PLAY

1



Plug in the unit

2



Follow instructions in the display

3



Press "PLAY"



Indhold

Generel information

Miljømæssig information	181
Bekræftelse	181
Medleveret tilbehør	181
Sikkerhedsinformation	181

Forberedelser

Tilslutninger på bagsiden	182–183
Tilslutning af andet udstyr	183
Isætning af batterier i fjernbetjeningen	183

Betjeningsknapper

Betjeningsknapper på anlægget og på fjernbetjeningen	184–185
--	---------

Grundfunktioner

Plug & Play	186–187
Demonstrations-funktion	187
Sådan tænder man for anlægget	187
Sådan sættes anlægget i Standby-stilling	187
Sådan sættes anlægget i Eco Power	
Standby-stilling	187
Energibesparende automatisk Standby	187
Lysdæmpnings-funktion	188
Volumenkontrol	188
Interaktiv lydkontrol	188–189

Betjening af CD-afspilleren

CD-plader der kan afspilles	190
Ilægning af CD-plade(r)	190
Afspilning af CD-plader	191
Indprogrammering af CD-melodier	191–192
Gentaget afspilning	192
Shuffle	192

Radiomodtagelse

Indlæsning af radiostationer i forvalget	193–194
Opsøgning af radiostationer i forvalget	194
Sådan slettes en station i forvalget	194
RDS	194–195
NEWS (nyheder)	195

Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse

Båndafspilning	196–197
Generel information vedr. båndoptagelse ...	197
Sådan gøres klar til båndoptagelse	197
Optagelse ved tryk på kun én knap	197
Synkroniseret start af CD-optagelse	198
Digital båndoptagelse via Digital Out	198

Andet eksternt udstyr

Sådan lyttes der på andet tilsluttet eksternt udstyr	198
--	-----

Ur/Timer

Sådan indstilles uret (klokken)	199
Se uret (klokken)	199
Sådan indstilles timeren	200
Indstilling af indslumrings-timeren	200–201

Vedligeholdelse 201 |

Specifikationer 202 |

Fejlsøgning 203–204 |

Dansk



Generel information

Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Miljømæssig information.

Der er ikke anvendt nogle overflødige materialer i emballagen. Vi har endvidere gjort vort bedste, for at gøre det muligt at dele emballagen op i tre hovedbestanddele: Almindeligt pap (kassen), fleksibel polystyrene (afstandsstykker) og polyethylene (plastposer og beskyttelsesfolie).

Anlægget består af materialer, der kan genbruges, hvis det adskilles et sted, hvor man har specialiseret sig i adskillelse af kasserede genstande. Følg venligst de lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og kasserede apparater.

Bekræftelse.

Energistjerne.

Som ENERGY STAR® partner kan Philips bekræfte, at dette produkt opfylder ENERGY STAR®-betingelserne for energibesparelse.



Medleveret tilbehør.

- Fjernbetjening
- Batterier til fjernbetjeningen (to stk. type AA)
- AM rammeantenne
- FM trådanterne
- Netledning

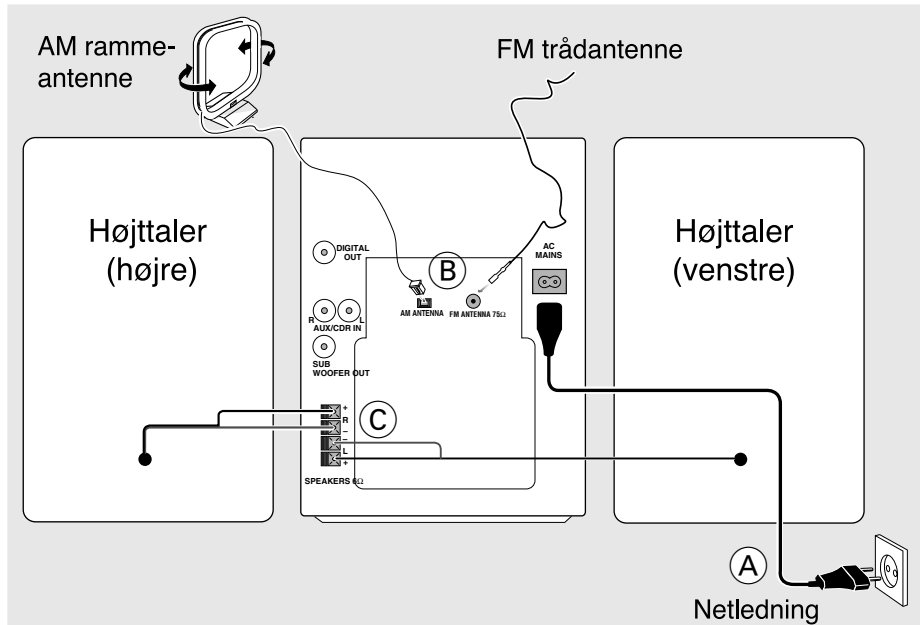
Sikkerhedsinformation.

- Før der sættes strøm på anlægget, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet (eller ved spændingsomkobleren) svarer til den lokale netspænding. Hvis dette ikke er tilfældet, bedes De venligst henvende Dem til Deres forhandler.
- Stil anlægget på en flad, hård og stabil overflade.
- Anbring anlægget således, at der tilsikres god ventilation og dermed unødigt opvarmning i anlægget. Der skal være mindst 10 cm frit rum bagved og oven over anlægget og mindst 5 cm på hver side.
- Udsæt ikke anlægget, batterier og CD-plader for høj fugtighed, regn, sand eller varme fra varmekilder eller direkte sollys.
- Hvis anlægget bringes direkte fra kolde omgivelser ind i et varmt rum, eller hvis det anbringes i et meget fugtigt rum, kan der danne sig kondens på laserlinsen indeni CD-afspilleren. Hvis det sker, virker CD-afspilleren ikke, som den skal. Lad i så fald anlægget stå i en times tid med strøm på men uden ilagt(e) CD-plade(r) og prøv derefter igen, om CD-afspilleren virker, som den skal.
- Anlæggets mekaniske dele indeholder selvsårende lejer, som ikke må smøres med olie eller fedt.
- **Når anlægget sættes i Standby-stilling, er der stadig strøm på anlægget. Man kan kun tage strømmen helt fra anlægget ved enten at slukke for stikkontakten eller ved at tage stikket ud af stikkontakten.**

Dansk



Forberedelser



Tilslutninger på bagsiden.

Typeskiltet sidder på bagsiden af anlægget.

A Tilslutning til lysnettet.

Før netstikket sættes i stikkontakten, skal alle andre tilslutninger være udført.

ADVARSEL!

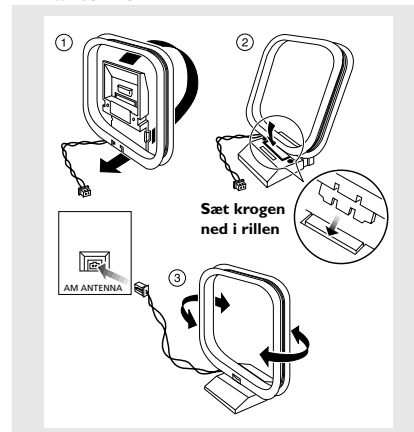
- For at få optimal udnyttelse af anlægget må man kun bruge den originale medleverede netledning.
- Tilslut aldrig noget eller lav ikke om på noget med strøm på anlægget.

For at undgå overophedning af anlægget er det forsynet med et indbygget sikkerhedskredsløb, som automatisk sætter anlægget i Standby-stilling, hvis det udsættes for ekstreme forhold. Hvis dette sker, skal anlægget køle af, inden det bruges igen (kredsløbet findes ikke i alle versioner).

B Antennetilslutning.

Forbind den medleverede AM rammeantenne og den medleverede FM trådentenne til de respektive antenneklemmer. Flyt rundt på antennerne til der fås bedst modtagelse.

AM-antenne



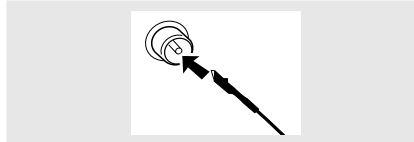
- Anbring antennen så langt væk fra TV, Video eller andre elektroniske apparater som muligt.

Dansk



Forberedelser

FM-antenne.

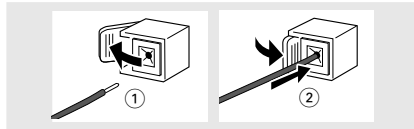


- Der kan fås bedre modtagelse på FM ved at tilslutte en udendørs FM-antenne til FM ANTENNA-bøsningen.

Ⓒ Højttaler-tilslutninger.

De forreste højttalere.

Forbind højttalerledningerne til SPEAKERS (FRONT) klemmerne. Højre højttaler forbindes til "R" og venstre højttaler til "L". De farvede (mærkede) ledninger forbindes til "+" og de sorte (ikke mærkede) ledninger til "-".



- Sæt den afisolerede del af ledningerne ind i klemmerne som vist.

Bemærkninger:

- For at få optimal lydgenivelse, tilrådes det at bruge de medleverede højttalere.
- Forbind kun én højttaler til hver sæt + / - højttalerklemmer.
- Tilslut ikke højttalere der har lavere impedans end de medleverede. Se venligst afsnittet "SPECIFIKATIONER" i denne brugsanvisning.

Tilslutning af andet udstyr.

Der er ikke medleveret andet udstyr eller andre tilslutningskabler. Angående tilslutning af andet udstyr se i brugsanvisningen for dette.

Tilslutning af subwoofer-højttaler.

Forbind subwoofer-højttaleren til **SUBWOOFER OUT** terminalen. Subwooferen gengiver kun de dybeste baslyd-effekter (f.eks. eksplosioner eller rumlen fra rumskibe).

Tilslutning af andet udstyr til anlægget.

Forbind venstre og højre AUDIO OUT terminalerne på et TV, en VCR, en Laser Disc-afspiller, en DVD-afspiller eller en CD-optager til anlæggets **AUX/CDR IN** terminaler.

Bemærk:

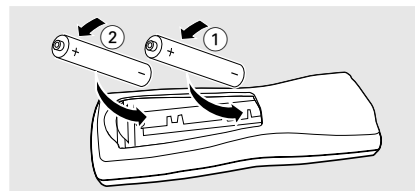
- Hvis der tilsluttes eksternt udstyr med en mono-udgang (med kun en enkelt audio out terminal), skal den tilsluttes til anlæggets venstre AUX/CDR terminal. Alternativt kan man også bruge et "single to double" cinch-kabel. Der vil dog stadig kun fås mono-lyd.

Tilslutning til Digital Out.

Ved optagelser forbindes den digitale udgang (Digital Out) bag på anlægget med den digitale indgang på optageren (f.eks. en CD-optager; en digital kassettebåndoptager (DAT), en Digital til Analog-konverter eller en digital lydprocessor). Forbind ved hjælp af et cinch-kabel anlæggets **DIGITAL OUT** terminal til den digitale indgangsterminal på optageudstyret.

Isætning af batterier i fjernbetjeningen.

Sæt to batterier (type R06 eller AA) i fjernbetjeningen. Vend "+" og "-" som vist i batterirummet.



ADVARSEL!

- Tag straks batterierne ud hvis de er brugt op, eller hvis de ikke skal bruges i længere tid.
- Isæt ikke en blanding af brugte og nye batterier.
- Batterier indeholder kemiske substanser, så de skal bortkastes på en miljømæssig forsvarlig måde.

Dansk



Betjeningsknapper (se illustrationen af anlægget på side 3).

Betjeningsknapper på anlægget og på fjernbetjeningen.

- ① **STANDBY ON**
- for at tænde for anlægget eller sætte det i normal Standby-stilling.
- ② **ECO POWER**
- for at tænde for anlægget eller sætte det i Eco Power Standby-stilling.
- ③ **iR**
- infrarød føler til fjernbetjeningen.
- ④ **▲ OPEN**
- for at lukke kassetheolderen op.
- ⑤ **PHONES**
- for tilslutning af hovedtelefoner.
- ⑥ **PROG (PROGRAM)**
- for CD for at indprogrammere CD-melodinumre.
 - for TUNER for at indlæse og lagre radiostationer i forvalget.
 - for CLOCK for at vælge enten 12- eller 24 timers-visning.
- ⑦ **BASS/TREBLE**
- valg af BASS (bas) eller TREBLE (diskant) lydfunktionen.
 - BASS/TREBLE + / -** (på fjernbetjeningen)
 - regulering af de dybe eller høje toner, når der er valgt BASS eller TREBLE lydfunktion.
- ⑧ **wOOx** (gælder kun type MC-70)
- (kun på anlægget) – valg af det næste wOOx niveau eller slukke for wOOx lydeffekten.
 - (kun på fjernbetjeningen) – for at tænde eller slukke for wOOx lydeffekten.
 - wOOx LEVEL**
 - (kun på fjernbetjeningen) – valg af det ønskede wOOx niveau: WOOX 1, WOOX 2 eller WOOX 3.
- ⑨ **VOL (VOLUME + / -)**
- for at dreje op eller ned for lydstyrken.
 - (kun på anlægget) – for at regulere op eller ned på bas- eller diskantniveauet efter der er valgt BASS (bas) eller TREBLE (diskant) lydfunktion.
- ⑩ **● REC**
- for at starte optagelse på et kassettebånd.

- ⑪ **SOURCE** (ljudkälla) – for at vælge følgende:
CD 1•2•3 (CD 123)
- for at vælge CD-skuffe 1, 2 eller 3.
- TUNER**
- for at vælge bølgeområde: FM, MW (mellembølge) eller LW (langbølge).
- TAPE**
- for at vælge kassettebånd-funktionen.
- AUX / CDR**
- for at vælge det tilsluttede eksterne lydudstyr: CDR eller AUX (diverse andet).
- ⑫ **Funktionsvalg**
PLAY PAUSE ▶ II
- for CD for at starte eller stoppe CD-afspilning.
 - for TAPE for at starte båndafspilning.
 - for PLUG & PLAY... (kun på anlægget) for at aktivere og starte "Plug & Play" funktionen.
- STOP/DEMO STOP ■**
- for CD for at stoppe afspilning eller for at slette et CD-program.
 - for TUNER for at stoppe indprogrammering. (kun på anlægget) for at slette den indlæste station i forvalget.
 - for TAPE for at stoppe båndafspilning eller optagelse.
 - for DEMO (kun på anlægget) for at aktivere/deaktivere demonstrations-funktionen.
 - for CLOCK for at forlade indstilling af uret (klokken) eller slette timerindstillinger.
 - for PLUG & PLAY... (kun på anlægget) for at forlade "Plug & Play"-funktionen.
- PREV / NEXT ◀ ▶ (PRESET ▼▲)**
- for CD for at springe til begyndelsen af den igangværende, den foregående eller den næste melodi.
 - for TUNER for at vælge en radiostation i forvalget.
 - for TAPE for at vælge båndside (for- eller bagsiden af båndet).
 - for CLOCK for at indstille minuttallet.



Betjeningsknapper

SEARCH/TUNE ◀▶

for CD for at søge tilbage/frem på CD-pladen.

for TUNER for at opsøge en lavere eller en højere radiofrekvens.

for TAPE for at spole båndet hurtigt tilbage eller frem.

for CLOCK for at indstille timetallet.

⑬ CD OPEN-CLOSE (CD 1/CD 2/CD 3) ▲

- for at åbne eller lukke den valgte CD-skuffe : CD 1, CD 2 eller CD 3.

⑭ CD-skuffe

⑮ DISPLAY-skærm

- viser de funktioner der vælges i anlægget.

⑯ MUTE

- for at afbryde lyden (midlertidigt) eller kalde den frem igen.

⑰ CD DIRECT 1/2/3

- for at vælge den CD-skuffe der skal afspilles.

⑱ IS (INCREDIBLE SURROUND)

- for at aktivere eller deaktivere surround-lydeffekten.

⑲ DIM

- for at vælge den ønskede lysdæmpning i displayet: DIM 1, DIM 2, DIM 3 eller DIM OFF (slukket for lysdæmpnings-funktionen).

⑳ AUTO REV. (AUTO REVERSE)

- for at vælge ønsket afspilningsmetode.

㉑ TIMER

- for at få vist timeren eller for at indstille timeren.

㉒ REPEAT

- for at få afspillet melodi(er) / CD-program(mer) igen og igen.

㉓ SHUFFLE

- for at få afspillet alle CD'er og melodierne på disse eller i CD-programmet i en vilkårlig rækkefølge.

㉔ TIMER ON/OFF

- for at aktivere eller deaktivere timeren.

㉕ NEWS

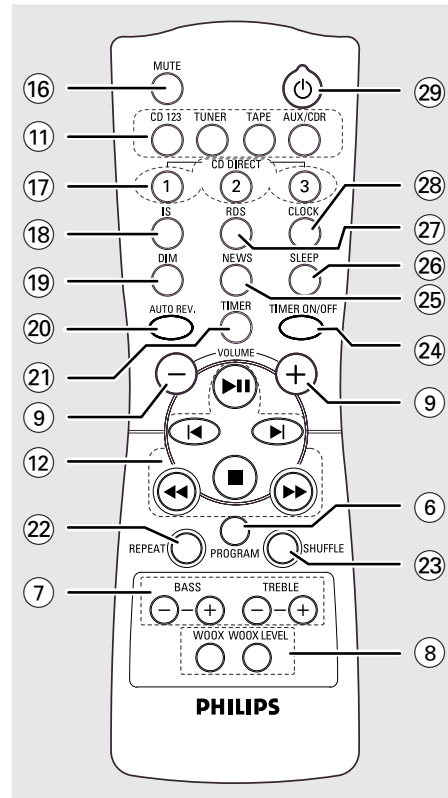
- for automatisk at høre nyhedsudsendelser.

㉖ SLEEP

- for at aktivere, deaktivere eller indstille indslumringstimeren.

㉗ RDS

- for at vælge RDS-information.



⑳ CLOCK

- for at få vist uret (klokken) eller for at indstille uret (klokken).

㉑ ⏻

- for at sætte anlægget i Standby- eller Eco Power Standby-stilling.

Bemærkninger i forbindelse med fjernbetjeningen:

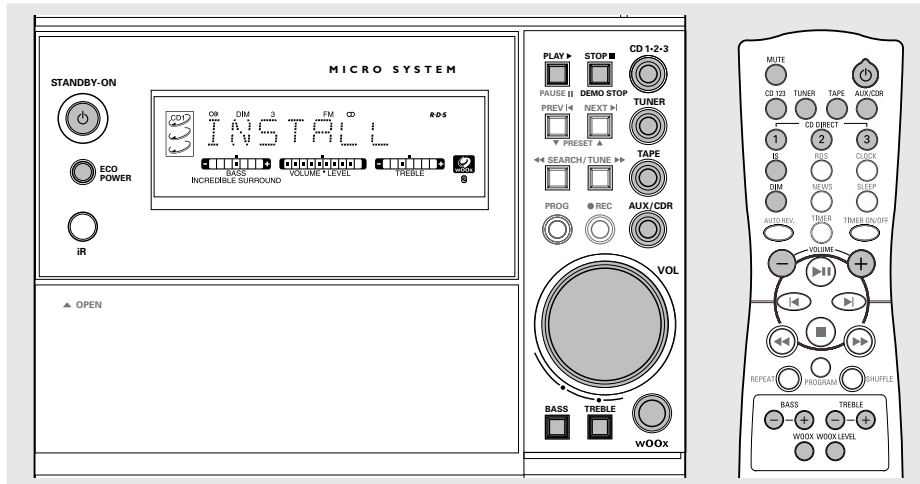
- Vælg først den lydkilde, der skal lyttes til og reguleres på med en af lyd kildeknapperne på fjernbetjeningen (f.eks. CD 123 eller TUNER).
- Vælg derefter den ønskede funktion (f.eks. ▶, ◀, ▶).

Dansk





Grundfunktioner



VIGTIGT!
Før anlægget tages i brug, skal alle forberedelser være udført.

Plug & Play.

"Plug & Play" gør det muligt automatisk at få indlæst og lagret alle de RDS-stationer og øvrige radiostationer - der findes - i anlægget.

Hvis der ikke er indlæst "Plug & Play"

- Når der tændes for anlægget, viser displayet "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- Tryk på **PLAY ▶ (▶▶)** på anlægget for at starte indlæsningen.
 - Displayet viser "INSTALL" efterfulgt af "TUNER" og "AUTO".
 - **PROGRAM** blinker i displayet.
 - Anlægget begynder nu at opsøge alle RDS-stationer og derefter øvrige stationer på FM, MW (mellembølge) og LW (langbølge). Svage RDS-stationer indlæses muligvis i senere forvalgsnumre.
 - Alle de RDS-stationer og øvrige stationer, der findes med tilstrækkelig styrke, indlæses og lagres automatisk.
 - Anlægget stopper søgningen, så snart alle fundne stationer er indlæst og lagret, eller når der er indlæst 40 stationer i forvalget.
 - Når "Plug & Play"-installeringen er færdig, høres den sidst fundne radiostation eller den først fundne RDS-station.

- Anlægget fortsætter derefter automatisk med at indlæse de udsendte RDS-tider fra de fundne RDS-stationer i forvalget.

- Hvis der ikke er indlæst en RDS-station i det første forvalgsnummer;
 - Indlæsningen stopper automatisk.
- Når der findes en RDS-station;
 - Displayet viser "INSTALL" efterfulgt af "TIME".
- Mens anlægget indlæser RDS-tid;
 - Displayet viser "SEARCH RDS TIME".
 - Når RDS-tiden er indlæst, viser displayet "RDS TIME". Den øjeblikkelige tid (klokken) vises i 2 sekunder og indlæses og lagres derefter automatisk.
 - Hvis en RDS-station ikke udsender RDS-tid indenfor 90 sekunder, forlades indlæsningen automatisk, og displayet viser "NO RDS TIME".

Sådan geninstalleres "Plug & Play"

- Når anlægget er i Standby, eller demonstrations-funktionen er aktiveret, trykkes der på **PLAY ▶ (▶▶)** knappen på anlægget. Knappen holdes indtrykket, indtil displayet viser "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- Start indlæsningen ved igen at trykke på **PLAY ▶ (▶▶)**.
 - Alle tidligere indlæste radiostationer erstattes af nye.



Grundfunktioner

Sådan forlades indlæsningen uden at få lagret "Plug & Play"

- Tryk på  på anlægget.

Bemærkninger:

- Når der tændes for anlægget, åbner CD-skuffen måske og lukker igen for at "opstarte" anlægget korrekt.
- Hvis "Plug & Play"-indlæsningen ikke gøres færdig, vil funktionen blive genopstartet næste gang, der tændes for anlægget.
- Hvis der under "Plug & Play"-indlæsning ikke findes nogen FM stereo-station, viser displayet "CHECK ANTENNA" (kontroller antennen).
- Hvis der efter "Plug & Play"-indlæsning ikke trykkes på en knap indenfor 15 sekunder, forlader anlægget automatisk "Plug & Play"-funktionen.

Demonstrations-funktion.

Anlægget har en indbygget demonstrations-funktion, som viser de forskellige finesser i anlægget.

Sådan aktiveres demonstrationen

- I Standby-stilling trykkes der på **DEMO STOP** knappen på anlægget. Knappen holdes indtrykket, indtil displayet viser "DEMO ON".
→ Demonstrationen begynder.

Sådan slukker man for demonstrationen

- Tryk på **DEMO STOP** på anlægget og hold knappen indtrykket, indtil displayet viser "DEMO OFF".
→ Anlægget går i Standby-stilling.

Bemærk:

- Selvom stikket tages ud af stikkontakten og sættes i igen, er der fortsat slukket for Demonstrations-funktionen, indtil den aktiveres igen.

Sådan tænder man for anlægget.

I Standby- eller demonstrations-stilling

- Tryk på **STANDBY ON**.
→ Anlægget tændes, og den sidst valgte lydkilde aktiveres.
- Tryk på **CD 1•2•3 (CD 123), TUNER, TAPE** eller **AUX/CDR**.
→ Anlægget skifter over til den valgte lydkilde.
- Tryk på en af **CD OPEN•CLOSE** knapperne (**CD 1▲ / CD 2▲ / CD 3▲**).
→ Anlægget skifter over til CD-afspilleren.

I Eco Power Standby-stilling


- Tryk på **ECO POWER**.
→ Den sidst valgte lydkilde aktiveres.
- Tryk på **CD 123, TUNER, TAPE** eller **AUX/CDR** på fjernbetjeningen.
→ Anlægget skifter over til den valgte lydkilde.

Sådan sættes anlægget i Standby-stilling.


Hvis demonstrations-funktionen er aktiveret

- Tryk på **DEMO STOP** på anlægget og hold knappen indtrykket.

Hvis en af de øvrige funktioner (undtagen Eco Power Standby-stilling) er aktiveret

- Tryk på **STANDBY ON** (eller på  på fjernbetjeningen).
→ Når anlægget er sat i Standby-stilling, viser displayet uret (klokken).

Sådan sættes anlægget i Eco Power Standby-stilling (forbrug < 1 Watt).

- Tryk på **ECO POWER** (eller tryk på  på fjernbetjeningen og hold tasten nedtrykket).
→ Displayet viser først "ECO PWR" og slukker derefter.
→ Lavenergi ECO POWER LED kontrollampen lyser.

Bemærk:

- Hvis der ikke er "slukket" for demonstrations-funktionen, vil den starte op 5 sekunder efter anlægget er sat i Eco Power Standby- eller i normal Standby-stilling.

Energibesparende automatisk Standby.

Som en energibesparende foranstaltning, går anlægget automatisk i Standby-stilling, hvis der ikke er trykket på en knap indenfor 30 minutter efter CD- eller kassettebånd-afspilning er stoppet.





Grundfunktioner

Lysdæmpnings-funktion.

De kan vælge den ønskede lysstyrke i displayet.


- Tryk gentagne gange på **DIM** på fjernbetjeningen for at vælge DIM 1, DIM 2, DIM 3 eller DIM OFF (slukket for lysdæmpningen).
→ Displayet viser **DIM** og det valgte DIM-nummer; undtagen når der er valgt DIM OFF.

DIM OFF Alle LED-kontrollamper lyser; der er fuld lysstyrke i displayet, og musikniveau-bjælken er aktiveret.

DIM 1 Nogle LED kontrollamper lyser; der er fuld lysstyrke i displayet, og musikniveau-bjælken er ikke aktiveret.

DIM 2 Alle LED-kontrollamper er slukket, der er fuld lysstyrke i displayet, og musikniveau-bjælken er ikke aktiveret.

DIM 3 Alle LED-kontrollamper er slukket, der er halv lysstyrke i displayet, og musikniveau-bjælken er ikke aktiveret.

 ← musikniveau-bjælken

Volumenkontrol.

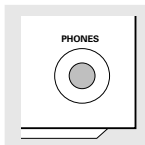
Der drejes op eller ned for lydstyrken ved at regulere på **VOL**. - Lydstyrken bliver højere ved at dreje knappen højre om eller trykke på **VOLUME +**. Lydstyrken bliver lavere ved at dreje knappen venstre om eller trykke på **VOLUME -**.

→ Displayet viser "-XX dB". "XX" betyder lydstyrkeniveauet.

→ Hvis lydstyrken er sat til minimum, viser displayet "VOL MUTE" (tavs lyd).

Sådan lyttes der på hovedtelefoner

- Sæt hovedtelefonstikket ind i **PHONES** bøsningen på forsiden af anlægget.
→ Lyden i højttalerne er afbrudt.



Sådan slukker man midlertidigt for lyden

- Tryk på **MUTE** på fjernbetjeningen.
→ Afspilningen fortsætter uden lyd, og displayet viser "MUTE".
- Lyden kaldes frem ved igen at trykke på **MUTE** eller ved at dreje op for lydstyrken (**VOLUME**).

Interaktiv lydkontrol.

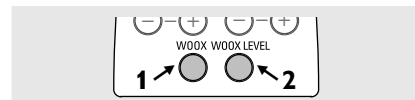
For at få optimal lyd, er det kun muligt enten at vælge BASS/TREBLE eller wOOx (gælder kun type MC-70) én ad gangen.

wOOx (gælder kun type MC-70).

Til basfremhævning kan der vælges mellem tre forskellige wOOx stillinger:

- Tryk gentagne gange på **wOOx** på anlægget for at vælge den ønskede basfremhævning eller slukke for wOOx-effekten.

ELLER



- 1 Tænd eller sluk for basfremhævning ved at trykke på **wOOx** på fjernbetjeningen.
- 2 Når der er tændt for wOOx-funktionen, vælges det ønskede basniveau ved at trykke gentagne gange på **wOOx LEVEL** på fjernbetjeningen : wOOx 1, wOOx 2, wOOx 3 eller wOOx OFF (slukket).

→ Hvis der er valgt "wOOx 1, 2 eller 3", viser displayet **wOOx** og det valgte niveau nummer:



→ Hvis der er valgt "wOOx OFF", er der slukket for wOOx lydeffekten.

Bemærkninger:

- Hvis der slukkes for wOOx-effekten, vender anlægget automatisk tilbage til den oprindeligt valgte Bass/Treble indstilling.
- Visse CD-plader og kassettebånd er indspillet med et meget højt lydniveau, som kan forårsage forvrængning i lyden ved afspilning, hvis der spilles højt. I sådanne tilfælde slukkes der for wOOx-effekten, eller lydstyrken drejes ned.



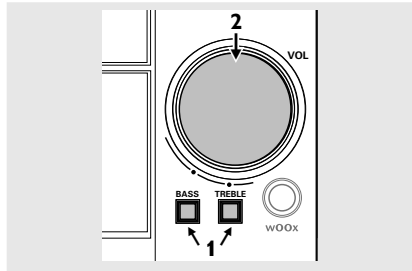
Grundfunktioner

Bass/Treble.

BASS (bas)- og TREBLE (diskant)-funktionerne gør det muligt at vælge den ønskede lydprocessor-indstilling.

- Tryk gentagne gange på **BASS + / -** eller **TREBLE + / -** på fjernbetjeningen for at indstille de ønskede bas- og diskantniveauer.

ELLER



- 1 Tryk på **BASS** eller **TREBLE** på anlægget for at vælge bas- eller diskantfunktion.
- 2 Regulér på **VOL** på anlægget for at vælge det ønskede bas- eller diskantniveau.
→ Displayet viser "BASS XX" eller "TREB XX", hvor "XX" betyder det valgte niveau:

NIN → -2 ... → 0 → 1 ... → +2 → MAX ...



Bemærkninger:

- Med *Volumen-knappen* kan man indstille det ønskede bas/diskant-niveau umiddelbart efter, der er valgt Bass- eller Treble-funktion. Hvis der ikke reguleres på *Volumen-knappen* indenfor 5 sekunder, vil den igen fungere som almindelig lydstyrke-knap.
- Bass/Treble-funktionen forlades automatisk, når der vælges *wOOx-funktion* (gælder kun type MC-70).

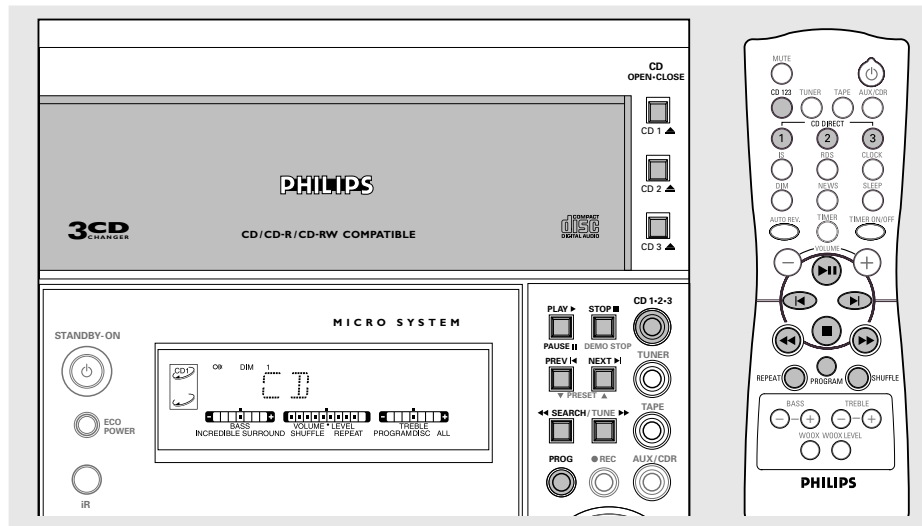
IS-Incredible Surround (utrolig god surround-lyd).

Incredible Surround giver indtryk af større afstand mellem de forreste højttalere, så der fås en utrolig bred og udvidet stereoeffekt.

- Ved at trykke på **IS** på fjernbetjeningen, kan man tænde og slukke for surround-lydeffekten.
→ Hvis der er tændt, viser displayet **INCREDIBLE SURROUND** og "INCR SURROUND".
→ Når den udvidede surround-lyd er deaktiveret, viser displayet "IS OFF".



Betjening af CD-afspilleren



VIGTIGT!

- Anlægget er kun beregnet til afspilning af almindelige CD-plader. Brug derfor ikke stabiliseringsringe eller andet ekstra tilbehør, der udbydes på markedet, da dette kan ødelægge CD-skifterens mekaniske dele.
- Læg ikke mere end én plade i hver CD-skuffe.

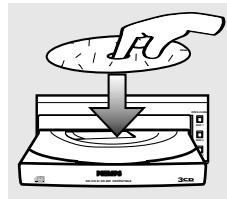
CD-plader der kan afspilles.

Dette anlæg kan afspille alle digitale audio-CD-plader, færdiggjorte digitale audio-CDR-plader (CD-Recordable) og færdiggjorte digitale audio-CDRW-plader (CD-Rewritable).



Ilægning af CD-plade(r).

- 1 Vælg **CD 1•2•3 (CD 123)** ved at trykke på CD.
- 2 Tryk på en af **CD OPEN•CLOSE** knapperne (**CD 1▲** / **CD 2▲** / **CD 3▲**) for at åbne den ønskede CD-skuffe.
- 3 Læg CD-pladen i med den trykte side opad.
- 4 Tryk igen på samme knap for at lukke skuffen i. → Displayet viser "READING". Derefter viser displayet det valgte CD-skuffenummer, det totale antal melodier på pladen samt pladens totale spilletid.



Sådan vælges en bestemt CD-skuffe:

- Tryk gentagne gange på **CD 1•2•3** (eller **CD 123** på fjernbetjeningen). → Displayet viser "DISC 1", "DISC 2" eller "DISC 3".

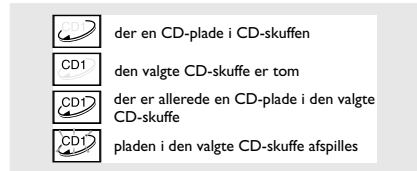
Bemærkninger:

- For at få korrekt afspilning skal man vente med at gå videre, til anlægget har registreret alle pladerne i CD-skufferne.
- CD-skifteren er kun istand til at registrere, hvad der er på pladen i den i øjeblikket valgte CD-skuffe.



Betjening af CD-afspilleren

Afspilning af CD-plader.



Sådan får man afspillet alle plader i CD-karussellen

- Tryk på **PLAY ▶ (▶ II)**.
→ Alle ilagte CD-plader bliver afspillet én gang, derefter stopper afspilleren.
→ Under afspilning viser displayet det valgte CD-skuffenummer, melodinummer og den igangværende melodi's forbrugte spilletid.

Sådan afspilles kun én CD-plade

- Tryk på en af **CD DIRECT 1/2/3** knapperne på fjernbetjeningen.
→ Den valgte CD-plade afspilles én gang, derefter stopper afspilleren.

Sådan afbrydes afspilningen (midlertidigt)

- Tryk på **PAUSE II (▶ II)**.
→ I displayet blinker den forbrugte spilletid.
- Afspilningen genoptages ved at trykke på **PLAY ▶ (▶ II)**.

Sådan stoppes afspilningen helt

- Tryk på **■**.

Sådan opsøger man under afspilning en bestemt passage på CD-pladen

- Tryk på **◀◀** eller **▶▶** og hold knappen nedtrykket, til den ønskede passage høres.
→ Under søgningen er lydstyrken reduceret.

Sådan vælges en bestemt melodi på CD-pladen

- Tryk gentagne gange på **◀** eller **▶** indtil det ønskede melodinummer ses i displayet.
- Hvis afspilningen er stoppet: Start afspilning ved at trykke på **PLAY ▶ (▶ II)**.

Bemærk:

– Hvis der er valgt Shuffle-funktion (afspilning af melodierne i en tilfældig rækkefølge), og der trykkes på **◀**, vil man kun komme tilbage til begyndelsen af den igangværende melodi.

Sådan kommer man under afspilning tilbage til begyndelsen af den igangværende melodi

- Tryk én gang på **◀**.

Sådan udskiftes en CD-plade under afspilning

Det er muligt at udskifte eller ilægge en CD-plade i de to andre CD-skuffer uden at afbryde den igangværende afspilning.

- Under afspilning vælges en af de to andre ikke aktive CD-skuffer ved at trykke på den respektive **CD OPEN•CLOSE** knap (se afsnittet "Ilægning af CD-plader").
- Hvis der trykkes på **CD OPEN•CLOSE** knappen til den CD-skuffe, hvori en plade afspilles, stopper CD-afspilningen, og CD-skuffen skydes ud.
→ Når en CD-skuffe åbnes, er den ikke længere valgt.

Indprogrammering af CD-melodier.

Når afspilning er stoppet, er det muligt at indprogrammere melodier i et CD-program. Der kan indlæses og lagres op til 40 melodier i vilkårlig rækkefølge i anlæggets hukommelse.

- 1 Læg de ønskede plader i CD-skufferne (se afsnittet "Ilægning af CD-plader").
 - 2 Tryk på **PROG** for at starte indprogrammeringen.
→ I displayet blinker **PROGRAM**.
 - 3 Vælg en plade ved at trykke på **CD 1•2•3** eller **CD DIRECT 1/2/3** knappen.
 - 4 Tryk gentagne gange på **◀** eller **▶** for at vælge den ønskede melodi.
 - 5 Tryk på **PROG** for at indlæse og lagre melodien i CD-programmet.
- Gentag **trinnene 3-5** for at få indlæst og lagret andre CD-plader og melodier.
 - 6 Start afspilning af det indlæste CD-program ved at trykke på **PLAY (▶ II)**.
→ Displayet viser "PLAY PROGRAM".
 - Ved at trykke **én gang** på **■** kan indprogrammeringen afsluttes uden at starte afspilning.
→ Displayet viser det totale antal indprogrammerede melodier og programmets totale spilletid.



Betjening af CD-afspilleren

Bemærkninger:

- Hvis den totale spilletid er mere end "99:59", eller hvis en af de indprogrammerede melodier har et melodinummer, der er højere end 30, vil displayet vise " - - : - - - " i stedet for den totale spilletid.
- Hvis man forsøger på at indprogrammere mere end 40 melodier, viser displayet "PROGRAM FULL".
- Hvis der trykkes på en af CD DIRECT 1/2/3 knapperne på fjernbetjeningen, vil anlægget afspille den valgte plade eller melodi, og det indlæste program er sat midlertidigt ud af funktion. I displayet forsvinder PROGRAM symbolet også midlertidigt, men kommer tilbage igen når den valgte plade er spillet færdig.
- Hvis der under indprogrammering ikke trykkes på en knap i 20 sekunder, forlader anlægget automatisk indprogrammerings-funktionen.

Sådan kontrolleres et CD-program

- Stop afspilning og tryk gentagne gange på ◀ eller ▶.
- Kontrolfunktionen stoppes ved at trykke på ■.

Sådan slettes et helt CD-program

- Hvis afspilning er stoppet, trykkes der én gang på ■. Hvis der afspilles, trykkes der to gange på knappen.
→ Displayet viser "PROGRAM CLEARED".
→ I displayet forsvinder PROGRAM symbolet.

Bemærk:

- CD-programmet slettes også, hvis strømmen tages fra anlægget, eller hvis CD-karussellen åbnes.

Gentaget afspilning.

Man kan få afspillet den igangværende melodi, en CD-plade, alle CD-plader eller alle melodier i et CD-program igen og igen.

- 1 Tryk gentagne gange på REPEAT på fjernbetjeningen for at vælge mellem de forskellige muligheder for gentaget afspilning.
- **Under normal afspilning**
→ "TRACK" – Den igangværende melodi afspilles igen. Displayet viser REPEAT.
→ "DISC" – Hele pladen afspilles igen. Displayet viser REPEAT og DISC.
→ "ALL DISC" – Alle plader afspilles CD-karussellen igen. Displayet viser REPEAT, DISC og ALL.
- **Under afspilning af et CD-program**
→ "TRACK" – For at få afspillet den igangværende melodi i CD-programmet igen. Displayet viser REPEAT og PROGRAM.

→ "PROGRAM" – For at få afspillet alle melodierne i et CD-program igen. Displayet viser REPEAT, PROGRAM, DISC og ALL.

- Den valgte melodi eller det valgte CD-program vil nu blive afspillet igen og igen, indtil der trykkes på ■.
- 2 Man kommer igen tilbage til normal afspilning ved at trykke på REPEAT, indtil displayet viser "OFF".
→ I displayet forsvinder REPEAT.

Bemærkninger:

- Hvis der under gentaget afspilning trykkes på SHUFFLE, slettes alle gentagelsesfunktioner.
- Hvis der trykkes på en af CD OPEN•CLOSE knapperne, stoppes alle gentagelsesfunktioner.

Shuffle.

Man kan vælge at få afspillet alle melodierne på CD-pladerne eller i et CD-program i en tilfældig rækkefølge.

- 1 Tryk på SHUFFLE på fjernbetjeningen.
→ Displayet viser SHUFFLE symbolet.
- Alle plader og melodier afspilles nu i en tilfældig rækkefølge, indtil der trykkes på ■.
- 2 Man kommer igen tilbage til normal afspilning ved at trykke på SHUFFLE.
→ I displayet forsvinder SHUFFLE symbolet.

Hvis der under afspilning i tilfældig rækkefølge trykkes på REPEAT

- **Under normal afspilning af en plade i tilfældig rækkefølge**
→ "TRACK" – Gentaget afspilning af melodierne på den igangværende plade i vilkårlig rækkefølge.
→ "ALL DISC" – Gentaget afspilning af melodierne på alle ilagte CD-plader i vilkårlig rækkefølge.
- **Under afspilning af et CD-program i tilfældig rækkefølge**
→ "TRACK" – Gentaget afspilning af de indprogrammerede melodier på den igangværende plade.
→ "PROGRAM" – Gentaget afspilning af alle indprogrammerede melodier på alle pladerne.

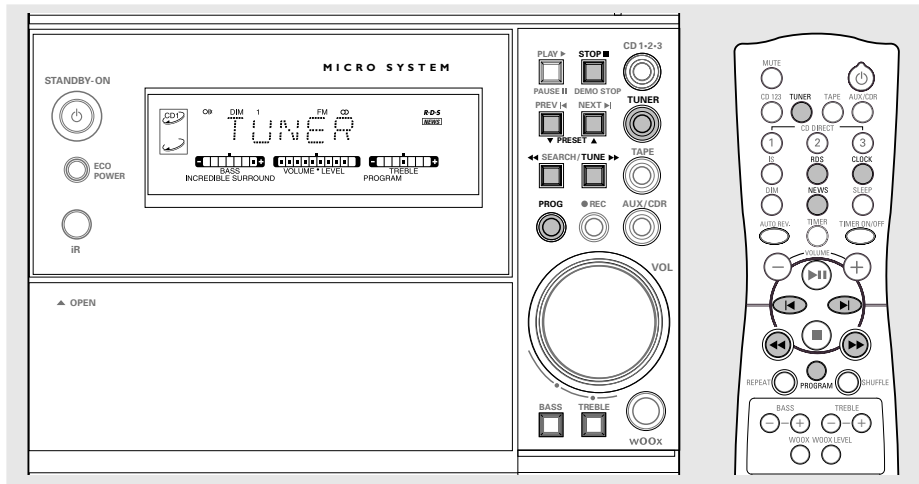
Bemærk:

- Hvis der trykkes på en af CD OPEN•CLOSE knapperne, stopper shuffle-funktionen.

Angående båndoptagelse se kapitlet "Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse".



Radiomodtagelse



Indlæsning af radiostationer i forvalget.

Der kan indlæses og lagres op til 40 radiostationer i anlæggets hukommelse.

Automatisk indprogrammering i forvalget

- Brug "Plug & Play" funktionen (se kapitlet "Grundfunktioner", afsnittet "Plug & Play"),
ELLER
- 1** Tryk på **TUNER** for at vælge radiomodtagelse (TUNER).
→ Displayet viser "TUNER". Få sekunder efter viser displayet den øjeblikkelige radiofrekvens-indstilling.
→ Når der modtages en FM-station, der udsender stereo, ses symbolet i displayet.
Sådan startes den automatiske indlæsning fra et bestemt forvalgsnummer (og opefter)
- Tryk på eller indtil det ønskede forvalgsnummer ses i displayet.
→ De stationer, der er indlæst i et forvalgsnummer vil ikke blive indlæst igen i et andet forvalgsnummer.
- 2** Tryk på **PROG** og hold knappen indtrykket, indtil displayet viser "AUTO".
→ I displayet blinker **PROGRAM**.
→ Anlægget begynder at søge efter alle RDS-stationer og fortsætter derefter med at søge efter andre stationer på FM, MW (mellembølge) og LW (langbølge).

→ Alle stationer med tilstrækkelig styrke indlæses og lagres automatisk.

→ Anlægget stopper søgningen, når alle eksisterende stationer er indlæst, eller når der er indlæst og lagret 40 stationer i forvalget.

→ Når søgningen er slut, høres enten den sidst indlæste station eller den først indlæste RDS-station.

Sådan stoppes den automatiske indlæsning:

- Tryk på **PROG** eller på anlægget.

Bemærk:

– Hvis der ikke vælges noget forvalgsnummer, før søgningen starter, begynder indlæsningen og lagringen på forvalgsnummer (1) og opefter. Alle tidligere lagrede stationer erstattes af nye.

Manuel indprogrammering i forvalget

- 1** Tryk gentagne gange på **TUNER** for at vælge det ønskede bølgeområde: FM, MW (mellembølge) eller LW (langbølge).
- 2** Tryk på **PROG**.
→ I displayet blinker **PROGRAM**.
→ I displayet ses det næste frie forvalgsnummer.
- 3** Tryk på eller og hold knappen nedtrykket, indtil frekvensindikeringen i displayet begynder at løbe. Slip derefter knappen.
→ Så længe anlægget søger efter en station med tilstrækkelig styrke, viser displayet "SEARCH".

Dansk





Radiomodtagelse

Sådan lagres stationen i et andet forvalgsnummer

- Tryk på ◀ eller ▶ for at vælge det ønskede forvalgsnummer.
- 4 Tryk igen på **PROG** for at indlæse og lagre stationen.
→ I displayet forsvinder **PROGRAM**.
- Gentag **trin 2-4** for at indlæse og lagre andre stationer i forvalget.

Sådan indstilles en svag station

- Tryk gentagne gange kortvarigt på ◀◀ eller ▶▶ indtil modtagelsen er bedst.

Sådan stopper man den manuelle indlæsning i forvalget

- Tryk på ■ på anlægget.

Bemærkninger:

- Hvis man forsøger på at indlæse mere end 40 stationer i forvalget, viser displayet "PROGRAM FULL".
- Hvis der under den manuelle indprogrammering ikke trykkes på en knap indenfor 20 sekunder, forlader anlægget automatisk den manuelle indlæsnings-funktion.

Opsøgning af radiostationer i forvalget.

- Når der er indlæst og lagret stationer i forvalget, kan man kalde en ønsket station frem ved at trykke på ◀ eller ▶, indtil stationens forvalgsnummer ses i displayet.
→ Displayet viser forvalgsnummer, frekvens og bølgeområde.

Sådan slettes en station i forvalget.

- 1 Tryk ◀ eller ▶ indtil forvalgsnummeret på den station, der skal slettes, ses i displayet.
 - 2 Tryk på ■ på anlægget indtil displayet viser "PRESET DELETED".
→ I displayet ser man stadig frekvensen.
→ Nummeret på alle øvrige stationer i forvalget, der havde højere numre end det slettede, reduceres med ét.
- Gentag **trin 1-2** for at slette andre radiostationer i forvalget.

Angående båndoptagelse se afsnittet "Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse".

RDS

RDS (Radio Data System) er et transmissionssystem, der gør det muligt for FM-stationer at udsende yderligere information sammen med det normale FM-signal. Disse informationer kan være:

Stationsnavn: Displayet viser navnet på den station, der modtages.

Programtype: Følgende typer programmer kan registreres af anlæggets tuner: News (nyheder), Affairs (erhverv), Info (information), Sport, Educate (uddannelse), Drama (dramatik), Culture (kultur), Science (videnskab), Pop M (popmusik), Rock M (rockmusik), M.O.R. (middle of the road-musik), Light M (lettere musik), Classics (klassisk), Other M (anden musik), No type (ingen programtype).

Radiotekst (RT): Displayet viser tekstmeddelelser.

Modtagelse af en RDS-station

- Når der er stillet ind på en station på FM-båndet:
→ Hvis stationen udsender RDS-signaler, viser displayet RDS-logoet (**RDS**) og navnet på stationen.

Sådan ses RDS-information

- Tryk gentagne gange på **RDS** på fjernbetjeningen for at løbe igennem følgende information (hvis den findes): STATIONSNAVN → PROGRAMTYPE → RADIOTEKST → STATIONSFREKvens → STATIONSNAVN ...

Bemærkninger:

- Hvis den station, der er stillet ind på, ikke udsender RDS-signaler, eller hvis der er tale om en ikke-RDS-station, viser displayet "NO RDS".
- Hvis stationen ikke udsender RDS-tekstmeddelelser, viser displayet "NO RDS TEXT".



Radiomodtagelse

RDS-tid.

Nogle RDS-stationer udsender med 1 minuts mellemrum den rigtige tid (klokken).

Sådan indlæses RDS-tiden

- 1 Tryk på **CLOCK** på fjernbetjeningen og hold knappen nedtrykket.
→ I displayet blinker enten "00:00" eller den øjeblikkelige tid (klokken).
- 2 Tryk på **RDS** på fjernbetjeningen.
→ Displayet viser "SEARCH RDS TIME".
→ Mens anlægget indlæser RDS-tiden (klokken), viser displayet "RDS TIME". Displayet viser tiden (klokken) i 2 sekunder, og tiden indlæses automatisk i anlægget.
→ Hvis RDS-stationen ikke udsender RDS-tid indenfor 90 sekunder, viser displayet "NO RDS TIME".

Bemærk:

- Nogle RDS-stationer udsender med 1 minuts mellemrum den rigtige tid (klokken). Tidsnøjagtigheden er bestemt af RDS-stationen.

NEWS (nyheder) (Kan kun modtages fra RDS-stationer.)

Så snart anlægget registrerer, at der udsendes en nyhed fra en RDS-station, skifter det automatisk over til radiolytning (TUNER).

VIGTIGT!

NEWS-funktionen kan aktiveres, når anlægget er sat i Standby- og Demonstrations-stilling eller i enhver anden stilling med undtagelse af Tuner- og Eco Power Standby-stilling.

Sådan tændes der for NEWS-funktionen

- 1 Tryk på **NEWS** på fjernbetjeningen.
→ Displayet viser "NEWS" og logoet **NEWS**.
→ Anlægget skanner de stationer igennem, som er indlæst på de første 5 forvalg og venter på de nyhedsdata, der er fra en af disse 5 RDS-stationer.
- Hvis der ikke er indlæst nogen RDS-station i de første 5 forvalg, forlader anlægget NEWS-funktionen.
→ Displayet viser "NO RDS NEWS", og **NEWS** logoet forsvinder.

- 2 Så snart anlægget registrerer, at der er nyheder (NEWS) fra en RDS-station, skifter det automatisk over til radiolytning.
→ I displayet blinker **NEWS** logoet.
- Når nyhedsudsendelsen er forbi, skifter anlægget tilbage til den sidst valgte lydkilde og funktion (f.eks. genoptager anlægget afspilning af melodi nummer 5 på CD-plade 1, som det var nået til, før nyhedsudsendelsen blev registreret).

Bemærkninger:

- Før der vælges NEWS-funktion, skal man skifte væk fra radiolytning.
- Så længe der søges efter NEWS, forsætter den igangværende lydkilde uden afbrydelse.
- Før NEWS-funktionen aktiveres, skal man være sikker på, at der er RDS-stationer i de første 5 forvalgsnumre.
- NEWS høres kun én gang, når funktionen aktiveres.
- NEWS virker ikke, hvis der er en båndoptagelse i gang.

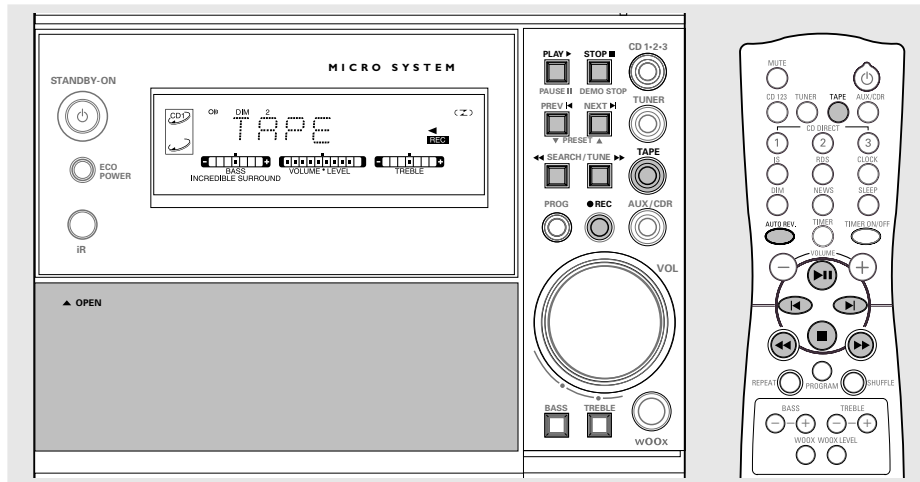
Sådan slukkes NEWS-funktionen

- Tryk igen på **NEWS** eller tryk på **TUNER** for at skifte til radiolytning.
- Under udsendelsen af nyhederne, kan man trykke på den relevante lydkildeknop, så den oprindelige lydfunktion genoptages (f.eks. CD-afspilning).

Dansk



Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse



VIGTIGT!

- Før et bånd afspilles, skal det kontrolleres at det er strammet op. Stram eventuelt båndet op med en blyant ell.lign. – Et slapt bånd kan krølle og ødelægge båndmekanismen.
- C-120 bånd er meget tynde og bliver let beskadiget. Det anbefales derfor ikke at bruge C-120 bånd i dette anlæg.
- Opbevar altid bånd ved stuetemperatur og læg dem ikke tæt ved magnetiske genstande, f.eks. transformere, TV eller højttalere.

- Start afspilning ved at trykke på **PLAY** ► (►►).
- Displayet viser "TAPE" og indikerer båndløbsretningen.

Sådan stoppes afspilningen

- Tryk på ■.

Sådan ændres båndløbsretningen (båndet "vendes")

- Tryk på ◀ eller ▶.
- Afhængig af den valgte båndside viser displayet enten ◀ (bagsiden af båndet) eller ▶ (forsiden af båndet).

Sådan ændres båndafspilningsmetoden

- Der kan vælges mellem forskellige afspilningsmetoder ved at trykke gentagne gange på **AUTO REV.** på fjernbetjeningen.
 - ◄ : kun den ene side af båndet afspilles.
 - ◄► : begge sider af båndet afspilles én gang.
 - ◄◄ : begge sider af båndet afspilles igen og igen, op til 10 gange hvis der ikke forinden er trykket på ■.

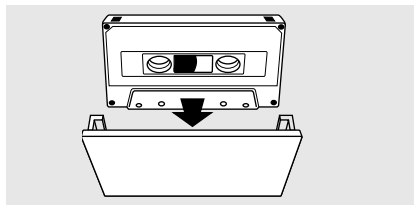
Hurtig tilbage- eller fremspoling under afspilning

- Tryk på ◄◄ eller ►► og hold knappen nedtrykket. Når den ønskede passage høres, slippes knappen. → Afspilningen genoptages fra det valgte sted.
- Ved hurtig frem- eller tilbagespoling stopper båndet automatisk, når det når ud til enden. → Under søgningen er lydstyrken reduceret.

Dansk

Båndafspilning.

- Tryk på **TAPE** for at vælge kassettebånd-funktion.
- Luk kassetteholderen op ved at trykke på ▲ **OPEN**.
- Læg det indspillede bånd i og luk kassetteholderen i.
- Læg båndet i med den åbne side nedad og fuld spole til venstre.





Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse

Hurtig tilbage- eller fremspoling når båndet er stoppet

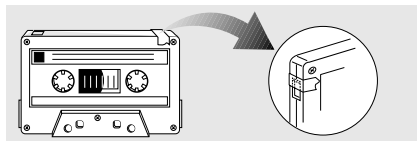
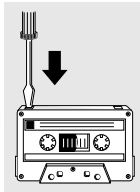
- 1 Tryk på ◀◀ eller ▶▶.
- 2 Tryk på ■ når den ønskede passage høres.

Bemærk:

– Under hurtig frem- eller tilbagespoling er det også muligt at lytte til en anden lydkilde (f.eks. CD, TUNER eller AUX).

Generel information vedr. båndoptagelse.

- Brug til optagelser kun bånd af IEC type I (normalbånd) eller IEC type II (CrO₂ bånd).
- Båndoptageren indstiller automatisk optagestyrken uanset hvordan volumenkontrollen, INCREDIBLE SURROUND, BASS/TREBLE o.s.v. er indstillet.
- Kassetdebånd er i begge ender forsynet med et stykke indløbstape. Derfor vil der ikke blive indspillet noget de første 6-7 sekunder i begge ender af båndet.
- De kan sikre en side af et bånd mod at blive slettet eller overspillet ved en fejltagelse ved at brække den lille tap af i venstre side af kassetens bagkant, når denne holdes opad.
- Hvis displayet viser "CHECK TAPE", betyder det, at sikkerhedstappen er brækket af. Optagebeskyttelsen kan fjernes ved at sætte et lille stykke tape over det hul, hvor tappen er brækket af. Pas på ikke at dække det hul til, der gør det muligt for anlægget at identificere CrO₂ bånd.



VIGTIGT!

Båndoptagelse er kun tilladt, hvis det ikke strider imod copyright eller andre ophavsrettigheder.

Sådan gøres klar til båndoptagelse.

- 1 Tryk på **TAPE** for at vælge kassetdebånd-funktion.
- 2 Læg et indspillet kassetdebånd i tapedecket.
- 3 Vælg den båndside, der skal optages på, ved at trykke på ◀ eller ▶.
→ Når båndets bagside er valgt, viser displayet ◀.
→ Når båndets forside er valgt, viser displayet ▶.
- 4 Vælg den ønskede optagefunktion ved at trykke gentagne gange på **AUTO REV.** på fjernbetjeningen:
→ ☰ Kun optagelse på den ene side af båndet.
→ ☷ Optagelse på begge sider af båndet.
- 5 Gør den lydkilde, der skal optages, klar:
CD 1•2•3 – Ilæg CD-plade(r).
TUNER – Opsøg den station, der skal optages.
AUX – Tilslut det eksterne udstyr.

Når båndoptagelse er i gang

- REC blinker i displayet.
- Det er ikke muligt at skifte båndside.
- Det er ikke muligt at lytte til en anden lydkilde.
- Hvis der pågår båndoptagelse, aktiveres timeren ikke.

Optagelse ved tryk på kun én knap.

- 1 Vælg den lydkilde, der skal optages, ved at trykke på **CD 1•2•3**, **TUNER** eller **AUX**.
- 2 Start afspilning af den valgte lydkilde.
- 3 Tryk på ● **REC** for at starte optagelse.

Sådan stoppes båndoptagelse

- Tryk på ■ på anlægget.

Bemærk:

– Hvis der er valgt **TAPE**, er det ikke muligt at starte optagelse ved tryk på kun én knap. Displayet viser "SELECT SOURCE" (vælg en anden lydkilde).



Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse

Synkroniseret start af CD-optagelse.

- 1 Vælg den plade, der skal optages, ved at trykke på **CD 1•2•3**.
- Vælg den melodi på pladen, der skal optages, ved at trykke på **◀** eller **▶**.
- De kan også indprogrammere de melodier, der skal optages, i en ønsket bestemt rækkefølge (se kapitlet "Betjening af CD-afspilleren", afsnittet "Indprogrammering af CD-melodier").
- 2 Start optagelse ved at trykke på **● REC**.
→ CD-afspilningen starter automatisk.

Sådan vælges en anden melodi under optagelse

- 1 Tryk på **PAUSE II (▶ II)** for at afbryde optagelsen.
- 2 Vælg den ønskede melodi ved at trykke på **◀** eller **▶**.
- 3 Tryk på **PLAY ▶ (▶ II)** for at fortsætte optagelsen.

Sådan stoppes båndoptagelse

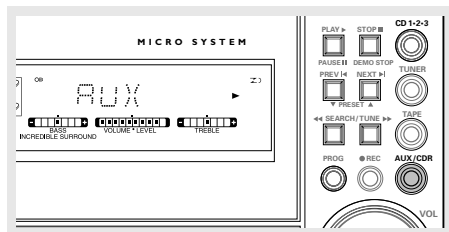
- Tryk på **■**.
→ Optagelse og CD-afspilning stopper samtidigt.

Digital båndoptagelse via Digital Out.

Vedrørende digital CD-optagelse se venligst i brugsanvisningen for CD-optageren, det digitale lydudstyr etc.



Andet eksternt udstyr



Sådan lyttes der på andet tilsluttet eksternt udstyr.

- 1 Forbind Audio Out terminalen på det eksterne udstyr (TV, VCR, Laser Disc-afspiller, DVD-afspiller eller CD-optager) til anlæggets AUX/CDR IN terminaler.
- 2 Tryk gentagne gange på **AUX/CDR** for at vælge CDR- eller normal AUX-stilling.
→ Displayet viser "CDR" eller "AUX".
- Hvis lyden fra det eksterne udstyr er forvrænget, vælges CDR-stilling.

Bemærkninger:

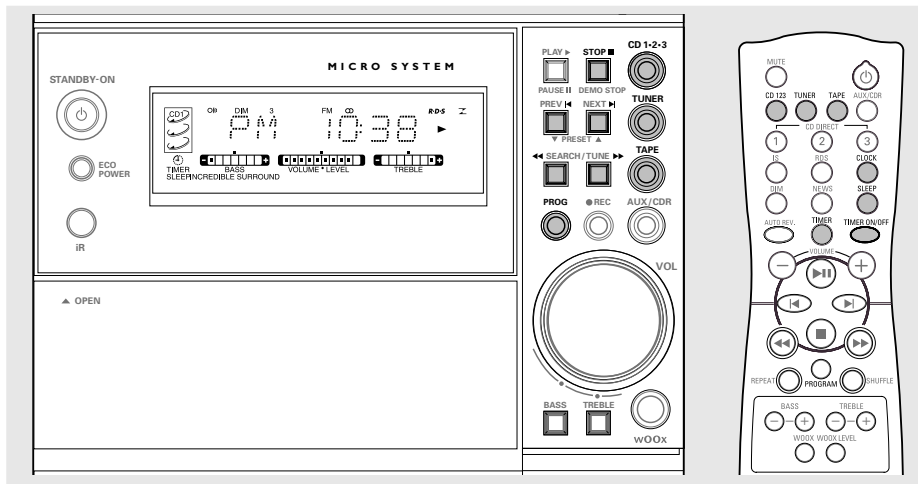
- Det tilrådes ikke at lytte på lydkilden samtidig med, at den optages.
- Alle Interaktiv-lydkontroloffinesser (f.eks. IS eller BASS/TREBLE) kan anvendes.
- Se venligst i brugsanvisningen for det tilsluttede udstyr, hvis der ønskes yderligere detaljer.

Angående båndoptagelse se i kapitlet "Betjening af båndoptageren / Båndoptagelse".





Ur/Timer



VIGTIGT!

Når anlægget er sat i Eco Power Standby-stilling, er det ikke muligt at regulere på ur- eller timer-indstillingerne.

Sådan indstilles uret (klokken).

Uret kan indstilles til enten 12 timers- eller 24 timers-visning (f.eks. "FM 12:00" eller "00:00").

- 1 Tryk på **CLOCK** på fjernbetjeningen og hold knappen nedtrykt, til tiden (klokken) blinker i displayet.
- 2 Kald ur-funktionen frem ved at trykke gentagne gange på **PROG** på anlægget.
→ Hvis der er valgt 12 timers-visning, blinker "FM XX:XX" i displayet.
→ Hvis der er valgt 24 timers-visning, blinker "XX:XX" i displayet.
- 3 Indstil timetallet ved gentagne tryk på ◀◀ eller ▶▶ på anlægget.
- 4 Indtil minuttallet ved gentagne tryk på ◀◀ eller ▶▶ på anlægget.
- 5 Indlæs tiden i anlægget ved igen at trykke på **CLOCK**.
→ Uret begynder at gå.

Man kan forlade indstillings-funktionen uden at indlæse tiden

- Tryk på ■ på anlægget.

Bemærkninger:

- Hvis strømmen til anlægget afbrydes (f.eks. ved en strømafbrydelse), slettes uret (klokken).
- Hvis der under indstilling af uret ikke trykkes på en knap indenfor 90 sekunder, forlader anlægget automatisk indstillings-funktionen.
- Man kan få uret indstillet automatisk ved at bruge RDS-signalet fra en RDS-radiostation, se kapitlet "Radiomodtagelse", afsnittet "RDS-tid".

Se uret (klokken).

Uanset hvilken funktion der er valgt (undtagen Eco Power Standby-stilling) kan der vælges mellem at få vist uret (klokken) eller normal visning i displayet. Når anlægget er sat i normal Standby-stilling, viser displayet automatisk uret (klokken).

- Tryk gentagne gange på **CLOCK** på fjernbetjeningen for at vælge enten ur-display eller normalt display.
→ Når ur-displayet er valgt, ses tiden (klokken). Hvis uret ikke er stillet ind, viser displayet " - - - - -".

Bemærk:

- Hvis der trykkes på en knap, mens displayet viser tiden (klokken), viser displayet kortvarigt den Information, der hører til den valgte funktion.





Ur/Timer

Sådan indstilles timeren.

Man kan indstille anlægget til at tænde automatisk for CD, TUNER eller TAPE ved et forudvalgt tidspunkt, så det dermed f.eks. fungerer som vækkeur.

VIGTIGT!

- Før timeren indstilles, skal det kontrolleres, at uret går rigtigt.
- Der vil altid være tændt for timeren, når den er indstillet.
- Timeren går ikke i gang, hvis der foregår båndoptagelse i anlægget.
- Når timeren går i gang, starter anlægget op med minimum lydstyrke, som langsomt øges til det niveau, lyden havde, sidst der var tændt for anlægget.

- 1 Tryk på **TIMER** på fjernbetjeningen og hold knappen nedtrykket, i mindst **2 sekunder**.
 - I displayet blinker enten "FM 12:00", "00:00" eller den sidst indstillede timertid.
 - I displayet blinker **TIMER** .
 - Den valgte lydkilde lyser konstant, de øvrige lydkilder blinker i displayet.
- 2 Vælg den ønskede lydkilde ved at trykke på **CD 1•2•3**, **TUNER** eller **TAPE**.
 - Sørg for at den valgte lydkilde er gjort klar til at blive afspillet.
 - CD 1•2•3** – Ilæg CD-plade(r). Hvis afspilningen skal starte med en bestemt melodi, skal der laves et CD-program (se kapitlet "Betjening af CD-afspilleren", afsnittet "Indprogrammering af CD-melodier").
 - TUNER** – Opsøg den ønskede radiostation.
 - TAPE** – Læg et indspillet kassettebånd i.
- 3 Tryk gentagne gange på **◀** eller **▶** på anlægget for at indstille det timetal, hvor timeren skal starte.
- 4 Tryk gentagne gange på **◀** eller **▶** på anlægget for at indstille det minuttal, hvor timeren skal starte.
- 5 Indlæs starttidspunktet i anlægget ved at trykke på **TIMER**.
 - Displayet viser "TIMER ON" efterfulgt af den indstillede timertid "XX:XX" og den valgte lydkilde.
 - I displayet ses også stadig **TIMER** .
 - Den valgte lydkilde begynder at spille på det indstillede tidspunkt.

Sådan forlades timerindstillingen uden at indlæse tidspunktet

- Tryk på **■** på anlægget.


Bemærkninger:

- Hvis den valgte lydkilde ikke er gjort klar (CD), når timeren starter anlægget, skifter anlægget automatisk over til TUNER (radiolytning).
- Hvis der under indstilling af timeren ikke trykkes på en knap indenfor 90 sekunder, forlader anlægget automatisk funktionen for indstilling af timeren.

Sådan kontrolleres timeren

- Tryk på **TIMER** på fjernbetjeningen.
 - Hvis der er tændt for timeren, viser displayet den indstillede timertid og den valgte lydkilde.
 - Hvis der er slukket for timeren, viser displayet "OFF".

Sådan tændes/slukkes timeren

- Tryk gentagne gange på **TIMER ON/OFF** på fjernbetjeningen.
 - Hvis der er tændt for timeren, ses den sidst indstillede timertid i displayet i nogle få sekunder, og **TIMER**  ikonen ses.
 - Hvis der er slukket for timeren, viser displayet "OFF".

Indstilling af indslumrings-timeren.

Indslumrings-timeren gør det muligt at få anlægget til automatisk at gå i Standby efter et forudbestemt antal minutter:

- 1 Tryk gentagne gange på **SLEEP** på fjernbetjeningen for at vælge en forudindstillet tid.
 - Der kan vælges følgende tider (i minutter):
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 ...
 - Displayet viser enten "SLEEP XX" eller "OFF", hvor "XX" er det valgte minuttal.
- 2 Tryk på **SLEEP** knappen, når De kommer til det minuttal, hvor De ønsker at indslumrings-timeren skal slukke for anlægget.
 - Displayet viser **SLEEP**, dog ikke når der er valgt "OFF".
 - Indslumrings-timeren er nu indstillet. Når der kun er 10 sekunder tilbage, til anlægget slukker; tæller de sidste 10 sekunder nedad i displayet.
"SLEEP 10" → "SLEEP 9"... →
"SLEEP 1" → "SLEEP"



Ur/Timer

Når indslumrings-timeren er aktiveret

Sådan ser man, hvor lang tid der er tilbage

- Tryk **én gang** på **SLEEP**.

Sådan ser man, hvor lang tid der er tilbage

- Tryk **to gange** på **SLEEP**.
→ Displayet viser den resterende tid til anlægget slukker efterfulgt af sekvensen af indslumrings-timer-muligheder.

Sådan slukkes der for indslumrings-timeren

- Tryk gentagne gange på **SLEEP** til displayet viser "OFF", eller tryk på **STANDBY ON** knappen.

Vedligeholdelse

Rengøring af kabinettet.

- Brug en blød klud, eventuelt dyppet i et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig rengøringsmidler der indeholder sprit, benzin, ammoniak eller andre skrappe midler.

Rengøring af CD-plader.

- Hvis en CD-plade er blevet snavset, rengøres den med en blød rengøringsklud. Bevæg kluden i lige linier fra plademidten og ud mod kanten af pladen. Bevæg aldrig kluden i cirkelbevægelser.
- Brug ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin, fortynder o.lign. – Brug heller ikke de antistatiske spraymidler, der anvendes til rengøring af almindelige, analoge gramfonplader.



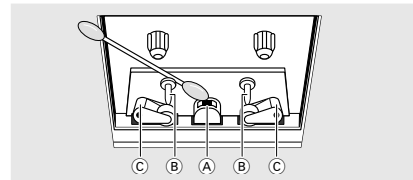
Rengøring af CD-laserlinsen.

- Efter længere tids brug kan der have sat sig snavs eller støv på laserlinsen. For at tilsikre god afspilningskvalitet skal linsen rengøres med jævne mellemrum med "Philips CD Lens Cleaner" eller

et andet kommercielt rengøringsmiddel. Følg instruktionerne på rengøringsmidlet.

Rengøring af tonehoveder og båndstyr.

- For til stadighed at sikre god optagelses- og afspilningskvalitet skal båndoptagerens tonehoveder (A), kapstanakslar (B) og trykruller (C) renses for hver 50 timers driftstid.
- Brug en ulden klud dyppet i lidt rensesæbe eller sprit.
- Tonehovederne kan også renses ved at køre et rensesæbebånd én gang igennem.



Afmagnetisering af tonehovederne.

- Brug et specielt afmagnetiseringsbånd, der kan købes hos Deres forhandler.

Dansk



Specifikationer

FORSTÆRKEREN

Udgangseffekt:

MC-70	2 x 100 W MPO
.....	2 x 50 W RMS ⁽¹⁾
MC-50	2 x 50 W MPO
.....	2 x 25 W RMS ⁽¹⁾

Signal/støjforhold ≥ 75 dBA (IEC)
Frekvensgang 50 – 20000 Hz, -3 dB
Indgangsfølsomhed:
AUX IN / CDR IN 500 mV / 1 V

Udgange

Højttalere	$\geq 6 \Omega$
Hovedtelefoner	32 Ω – 1000 Ω
Subwoofer-højttalerudgang	1,3V \pm 2 dB, > 22000 Ω

Digital udgang (Digital Out) IEC 958, 44,1 kHz
⁽¹⁾ (6 Ω , 1 kHz, 10% THD)

CD-AFSPILLEREN

Antal indprogrammerbare melodier 40
Frekvensgang 20 – 20000 Hz
Signal/støjforhold ≥ 76 dBA
Kanalseparation ≥ 79 dB (1 kHz)
Total harmonisk forvrængning .. < 0,02% (1 kHz)

TUNEREN

FM-område 87,5 – 108 MHz
MW-område (mellembølge) 531 – 1602 kHz
LW-område (langbølge) 153 – 279 kHz
Antal forvalg 40

Antenne

FM	75 Ω trådanterne
AM	Rammeantenne

BÅNDAFSPILLEREN

Frekvensgang

CrO ₂ bånd (type II)	60 – 15000 Hz (-5 dB)
Normalbånd (type I)	60 – 15000 Hz (-5 dB)

Signal/støjforhold:

CrO ₂ bånd (type II)	≥ 50 dBA
Normalbånd (type I)	≥ 47 dBA

Wow og flutter < 0,4% DIN

HØJTTALERE

Forreste venstre/højre

MC-70

System	2-vejs; basrefleks
Impedans	6 Ω
wOOx	1 x 5" "top firing" wOOx driver
Woofer	1 x 5,25" metalhorn
Tweeter	1 x 1" Ferrofluid
Dimensioner (b x h x d)	180 x 264 x 215 (mm)
Vægt	2,74 kg hver

MC-50

System	2-vejs; basrefleks
Impedans	6 Ω
Woofer	1 x 5,25" metalhorn
Tweeter	1 x 1" Ferrofluid
Dimensioner (b x h x d)	180 x 244 x 215 (mm)
Vægt	2,62 kg hver

GENERELT

Materiale/finish Polystyrene/Metal
Netspænding 220 – 230 V / 50 Hz
Energiforbrug:

Aktiv:

MC-70	80 W
MC-50	66 W

Standby:

MC-70	15 W
MC-50	15 W

Eco Power Standby

MC-70/MC-50	< 1 W
-------------------	-------

Dimensioner (b x h x d) 175 x 244 x 322 (mm)
Vægt (uden højttalere)

MC-70	5,09 kg
MC-50	5,08 kg

Med forbehold for ændringer.

Dansk



Fejlsøgning

ADVARSEL!

Forsøg ikke under nogen omstændigheder på selv at reparere anlægget, da garantien dermed bortfalder. Adskil ikke anlægget, da der dermed er fare for at få elektrisk stød.

Hvis der opstår en fejl i anlægget, beder vi Dem kontrollere nedenstående punkter, før De sender anlægget til reparation.

Problem	Løsning
CD-AFSPILNING	
Displayet viser "NO DISC".	<ul style="list-style-type: none">– Læg en CD-plade i.– Kontroller at pladen er lagt i med den rigtige side opad.– Vent til evt. kondensvand på laserlinsen er forsvundet.– Rens eller udskift CD-pladen (se afsnittet "Vedligeholdelse").
Displayet viser "DISC NOT FINALIZED".	<ul style="list-style-type: none">– Brug kun færdiggjorte CD-R(W)- eller CD-R-plader.
RADIOMODTAGELSE	
Dårlig radiomodtagelse.	<ul style="list-style-type: none">– Hvis radiosignalet er for svagt: Prøv at justere på antennen eller tilslut en udvendig antenne, så modtagelsen bliver bedre.– Prøv at gøre afstanden mellem Mini HiFi-anlægget og Deres TV eller VCR større.
KASSETTEDECKENE	
Optagelse eller afspilning ikke mulig.	<ul style="list-style-type: none">– Rens båndoptagerdelene (se afsnittet "Vedligeholdelse").– Brug kun bånd af IEC type I (normalbånd) eller IEC type II (CrO₂-bånd).– Kassettens sikkerhedstap er fjernet. Sæt et stykke tape over hullet.
Kassetteholderen kan ikke lukke op.	<ul style="list-style-type: none">– Tag strømmen fra anlægget: Sluk for stikkontakten og tænd igen.

Dansk



Fejlsøgning

GENERELT

Anlægget reagerer ikke, når der trykkes på knapperne.	<ul style="list-style-type: none">– Tag strømmen fra anlægget: Sluk for stikkontakten og tænd igen.
Ingen lyd eller dårlig lyd kvalitet.	<ul style="list-style-type: none">– Regulér på lydstyrken.– Hvis der er tilsluttet hovedtelefoner: Tag hovedtelefonstikket ud.– Kontroller at højttalerne er korrekt tilsluttet.– Kontroller at de afisolerede dele af højttalerledninger har rigtig kontakt i klemme.
Lyden i venstre og højre kanal er byttet om.	<ul style="list-style-type: none">– Kontroller højttalertilslutningerne og højttalernes placering.
Fjernbetjeningen virker ikke, som den skal.	<ul style="list-style-type: none">– Vælg lydkilde (f.eks. CD eller TUNER) før der trykkes på andre knapper (▶, ◀, ▶).– Prøv at gøre afstanden mellem fjernbetjeningen og anlægget mindre.– Kontroller at batterierne i fjernbetjeningen er sat rigtigt i (+ og - skal vende rigtigt).– Udskift batterierne.– Ret fjernbetjeningen direkte mod anlæggets IR-føler.
Timeren virker ikke.	<ul style="list-style-type: none">– Indstil uret så det går rigtigt.– Tænd for timeren ved at trykke på TIMER ON/OFF.– Hvis der pågår båndoptagelse: Stop optagelsen.
Der er ikke lys i alle knapperne.	<ul style="list-style-type: none">– Tryk på DIM for at vælge DIM OFF displayvisning.
Ur/timer-indstillingen er slettet.	<ul style="list-style-type: none">– Der har været en strømafbrydelse, eller der har været slukket for strømmen til anlægget. Indstil uret/timeren igen.
Displayet viser automatisk anlæggets forskellige finesser, og lyset i knapperne blinker.	<ul style="list-style-type: none">– Sluk for demonstrations-funktionen ved at trykke på DEMO STOP på anlægget og holde knappen nedtrykket.

Dansk